

An einen Haushalt

Zugestellt  
durch Post. at

**Jahrgang  
2011  
2. Stück**

Ausgegeben und  
versendet am  
23. März 2011

# GEMEINDE Nachrichten

Deutsch Schützen – Eisenberg  
Höll – Edlitz - St. Kathrein



 familienfreundliche Gemeinde

A - 7474  
Deutsch  
Schützen  
Nr. 76

Kontakt:

Tel: 03365/2225  
Fax: 2225 – 4

post@deutsch-  
schuetzen-  
eisenberg.bgl.d.gv.at

## Der Bürgermeister am Wort



## Geschätzte GemeindegängerInnen Liebe Jugend!

Die Faschingszeit ist vorbei und auch ein langer Winter scheint nun offensichtlich zu Ende zu gehen.

Am 23.03.2011 wird der Gemeinderat den Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2010 beschließen.

Ein positiver Finanzierungssaldo (Maastricht-Ergebnis) von rund € 68.100,- und schließlicher Kassenbestand von rund € 251.500,- beweist, dass wir trotz schwierigster wirtschaftlicher Rahmenbedingungen und stagnierender Bundeseinnahmen unsere finanziellen Mittel zielführend, wirtschaftlich und sparsam eingesetzt haben.

Bei dieser Gemeinderatssitzung werden auch noch andere wichtige Themen, wie etwa Mobilitätsmaßnahmen, Müllentsorgung etc. behandelt.

Über die Entscheidungen des Gemeinderates werden wir selbstverständlich ausführlich berichten.

Ich verweise jetzt schon auf die Gemeindeversammlung am

**Freitag, dem 08.04.2011 im Komm´Zentrum Deutsch-Schützen.**

Bitte merken Sie sich den Termin vor und kommen Sie zahlreich – ob jung oder alt – zur Versammlung.

Ich werde dort im offenen Gespräch mit der Bevölkerung unsere Vorhaben, Projekte etc. vortragen und diskutieren.

Ich bemühe mich derzeit, einen Vertreter des ÖkoEnergielandes als Vortragenden zu gewinnen, weil in diesem Bereich zahlreiche Vorhaben auch in unserer Gemeinde umgesetzt werden sollen.

Infolge der unglaublichen katastrophalen Geschehnisse in Japan ist das Thema ÖkoEnergie aktueller als je zuvor.

Ich verbleibe mit den besten Grüßen

Ihr Bürgermeister



familienfreundliche Gemeinde

Gemeinde Deutsch Schützen - Eisenberg

Leben im Dorf

**L i D**

Sozial- und Gesundheitsinitiative

Höll - Edlitz - St. Kathrein

# Einladung

zur

# Vollversammlung

Gemeindeamt Deutsch Schützen

**Beginn: 19:30 Uhr**

**Dienstag, 29. März 2011**

- Tagesordnung:
- 1) Eröffnung und Begrüßung
  - 2) Bericht der Obfrau
  - 3) Bericht des Kassiers
  - 4) Bericht der Kassenpüfer
  - 5) Neuwahlen
  - 6) LID – Initiativen 2011
  - 5) Allfälliges

Aufgrund der Wichtigkeit der Tagesordnung ersuchen wir um zuverlässige und pünktliche Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen

*Melitta Latzko, Obfrau*

*Ingrid Knopf, Obfrau Stv.*

# Altkleidersammlung

Das Rote Kreuz führt am **Samstag, dem 2. April 2011** in allen Ortsteilen eine **Altkleider- und Schuhsammlung** durch.

Der zu entsorgende Sack ist frühestens einen Tag vorher bzw. am Tag der Abfuhr bis spätestens 9.00 Uhr beim jeweiligen Feuerwehrhaus im Ortsteil zu hinterlegen.

**Achten Sie bitte darauf, dass die Feuerwehr – Ausfahrt dabei freigehalten wird!!!**



## "News" aus der Nachmittagsbetreuung Deutsch-Schützen

*Die zwei Wintermonate im neuen Jahr 2011 begannen wie nach all den Festivitäten im alten Jahr, etwas ruhiger. Bevor wir in die Energieferien gingen, fertigten wir mit den Schulkindern ein Valentinsgeschenk an.*



*In der Woche vom 21.02-25.02.11 absolvierte die Praktikantin, aus der BAKIP Oberwart, Nemeth Sabrina ihre Praxis bei uns in der Nachmittagsbetreuung. Mit ihren Durchführungen bereitete sie die Schulkinder auf das Faschingsfest vor.*



*Am Faschingsmontag, dem 07.03.2011 durften die Schulkinder, je nach Belieben, verkleidet in die Nachmittagsbetreuung kommen. Für Spiel, Spaß, Musik und gute Jause wurde gesorgt. Auch wurde an diesem Tag die neu angeschaffte **Discokugel** das erste Mal in Betrieb genommen. Dies war ein großer Wunsch der Schulkids, da Sie in diesem Alter, gerne nach den aktuellsten Hits tanzen.*

## **VORSCHAU !!**

*Am Mittwoch, dem 30.03.2011 um 17:00 findet der 2. Elternabend der Nachmittagsbetreuung statt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen, da einige wichtige Termine (3. Kindercafe, Ausflug, Sommerprogramm) besprochen werden müssen.*



# HIGHLIGHTS !!

*Am Freitag, dem 08.04.2011 findet um 14:00 das 3. Frühlings-Ostercafe der Nachmittagsbetreuung statt. Die Schulkinder schlüpfen wieder in die Rolle der KellnerInnen und möchten Euch wieder mit Kaffee und Kuchen verwöhnen. Auch tolle Darbietungen werden Euch wieder geboten. Ein besonderes Highlight wird ein aktueller Party-Hit sein, den die Schulkids tanzen. Es sind alle Eltern, Großeltern und Freunde der Nachmittagsbetreuung recht herzlich dazu eingeladen!*

*Am Freitag, dem 24.06.2011 ist ein Ausflug mit allen Schulkindern und Eltern geplant.*

*(Das Reiseziel werden wir noch beim 2. Elternabend besprechen!!)*

*Für Muttertag und Vatertag haben wir schon einiges geplant. Wir werden die Feste zwar nicht in der Nachmittagsbetreuung feiern, dennoch möchten wir den Müttern und Vätern ein schönes Geschenk fertigen, denn die Kinder wollen ihren Eltern, für ihre „Müh und Plag“, die sie das ganze Jahr mit ihnen haben, „Danken“!*



*Auf weitere schöne Monate in der Nachmittagsbetreuung freuen sich die Leiterin Cornelia Wallner und Kindergartenhelferin Daniela Legath-Bitzinger.*



# Bundesluftreinhaltegesetz

## Aus gegebenem Anlass wird die Bevölkerung auf folgende Bestimmungen aufmerksam gemacht:

Die Zusammenführung des Bundesgesetzes über das Verbrennen biogener Materialien außerhalb von Anlagen mit dem Bundesluftreinhaltegesetz bringt die Festlegung eines Verbrennungsverbotes unter Zusammenführung aller Materialien (biogener und nicht biogener) und dem **Wegfall** der Unterscheidung zwischen punktuell und flächenhaftem Verbrennen.

**Das ganzjährige Verbrennungsverbot ist zur Sicherstellung der Luftqualität geboten.**

**Sowohl das punktuelle als auch das flächenhafte Verbrennen von biogenen Materialien, sowie das Verbrennen nicht biogener Materialien außerhalb der dafür bestimmten Anlagen ist damit verboten.**

Die Verlautbarung erfolgte im BGBl.I Nr. 77/2010 am 18.08.2010.

- a) **biogene Materialien** sind unbehandelte Materialien pflanzlicher Herkunft, insbesondere Stroh, Holz, Rebholz, Schilf, Baumschnitt, Grasschnitt und Laub.
- b) **nicht biogene Materialien** sind Altreifen, Gummi, Kunststoffe, Lacke, synthetische Materialien, nicht naturbelassenes (behandeltes) Holz und Verbundstoffe.

## Im BGBl. sind die ex - lege Ausnahmen vom Verbrennungsverbot taxativ aufgezählt:

1. das Verbrennen im Freien im Rahmen von Übungen zur Brand- und Katastrophenbekämpfung des Bundesheeres und der Feuerwehren, sowie der von den Feuerwehren durchgeführten Selbstschutzausbildung von Zivilpersonen.
2. Lagerfeuer,
3. Grillfeuer,
4. das Abflammen im Sinne des § 1a Abs.5 im Rahmen der integrierten Produktion bzw. biologischen Wirtschaftsweise und
5. das punktuelle Verbrennen von geschwendetem Material in schwer zugänglichen alpinen Lagen zur Verhinderung der Verbuschung.

**Weiters kann der Landeshauptmann mit Verordnung zeitliche und räumliche Ausnahmen vom Verbot des Verbrennens biogener Materialien zulassen.**

Da diese Verordnung zum gegebenen Zeitpunkt noch nicht erlassen wurde, können diese Ausnahmen an dieser Stelle noch nicht angeführt werden.

**Zur Ausnahme** werden aber Feuer im Rahmen von Brauchtumsveranstaltungen - wie **Osterfeuer** zählen, die aber ausschließlich mit biogenen Materialien beschickt werden.

Der Inhalt der Verordnung des Landeshauptmannes wird nach Verlautbarung bekannt gegeben.

# ***E i n l a d u n g***

***zur***

## ***Gemeindeversammlung***

***am Freitag, dem 8. April 2011 um 19.30 Uhr  
im Komm´Zentrum in Deutsch-Schützen***

***Alle GemeindebürgerInnen sämtlicher Ortsteile sind  
dazu recht herzlich eingeladen!***

*Gemeindeversammlungen dienen der Information und Kommunikation zwischen der Gemeindeverwaltung und den Gemeindemitgliedern.*

*Es wird über die wichtigsten Angelegenheiten, mit denen sich die Gemeindeverwaltung im abgelaufenen Jahr beschäftigt hat und mit denen sie sich in nächster Zukunft befassen muss, Bericht erstattet.*

*Sie haben natürlich die Gelegenheit bei dieser Gemeindeversammlung zum Bericht ausführlich Stellung zu nehmen.*

*Mit freundlichen Grüßen verbleibt und auf zahlreichen Besuch hofft*

*Ihr Bürgermeister:*

*Franz Dede*

# Jubiläen

## Geburtstage - 2. Vierteljahr 2011

Dr. PASCHDEKER- PFUNDNER Maria (55)	Eisenberg/P., Bergstraße 124	5. April
ECKHARDT Maria (75)	Deutsch-Schützen 32	16. April
MAIXNER Ingrid (75)	Eisenberg/P., Weinbergstraße 55	17. April
SCHICHT Susanne (50)	Eisenberg/P., Dorfstraße 23	20. April
HOLZGETHAN Monika (50)	Eisenberg/P., Hummergraben 30	20. April
HALVAX Theresia (65)	Deutsch-Schützen 88	27. April
TASCHLER Anna (90)	Deutsch-Schützen 117	28. April
SUPPER Aloisia (70)	St. Kathrein i.B. 14	28. April
HEISSIG Johanna (60)	Edlitz i.B. 19a	30. April
STUBITS Hermine (80)	Eisenberg/P., Hauptstraße 24	2. Mai
PREE Gerhard (55)	Edlitz i.B. 47	4. Mai
POLCZER Gisela (80)	Eisenberg/P., Gartengasse 20	7. Mai
STROMPF Anna (80)	Eisenberg/P., Untere Kellergasse 34	8. Mai
STUMPF Hilda (75)	Eisenberg/P., Dorfstraße 48	9. Mai
CSENCITS Franz (65)	St. Kathrein i.B. 64	9. Mai
WACHTER Eduard (50)	Deutsch-Schützen 1	11. Mai
GRUBER Johann (70)	Edlitz i.B. 43	13. Mai
JÜRSCHIK Horst (70)	Deutsch-Schützen 154	17. Mai
FELDMANN Angela (92)	Eisenberg/P., Gartengasse 7	20. Mai
STRODL Günther (60)	Eisenberg/P., Grenzlandstraße 17	22. Mai
KLEINDL Josef (80)	Höll 15	26. Mai
VINCZE Wilhelm (99)	Eisenberg/P., Untere Kellergasse 60	28. Mai
PINTER Anna (60)	Eisenberg/P., Winzerweg 48	28. Mai
MAYER Josef (55)	Deutsch-Schützen 67	31. Mai
FUSZ Adolf (70)	Eisenberg/P., Teichgasse 9	5. Juni
GRUBER Waltraud (60)	Edlitz i.B. 43	5. Juni
SCHMIDT Gerhard (60)	St. Kathrein i.B. 1	8. Juni
HORVATH Franz (75)	Deutsch-Schützen 174	9. Juni
Ing. JANDRISEVITS Manfred (50)	Eisenberg/P., Weinbergstraße 13	9. Juni
SZAMMER Alois (80)	Deutsch-Schützen 104	10. Juni
BARANYAI Franz (50)	Eisenberg/P., Wingl 1	11. Juni
MITTL Ludwig (65)	Höll 8	13. Juni
BUGNITS Elisabeth (50)	Eisenberg/P., Am Naturpark 18	17. Juni
KOHLHOFER Margarethe (55)	Deutsch-Schützen 153	21. Juni
TASCHLER Gerlinde (65)	Deutsch-Schützen 54	22. Juni
PAUKOVITS Maria (75)	Deutsch-Schützen 103	23. Juni

## Silberne Hochzeit

WACHTER Johann u. Herta	Deutsch-Schützen 36	31. Mai
BARANYAI Franz u. Eva	Eisenberg a/P., Wingl 1	14. Juni
SEIDL Helmut u. Rosemarie	St. Kathrein i.B. 50	14. Juni



## Goldene Hochzeit

STUBITS Josef u. Gabriella

St. Kathrein i.B. 26

26. April

WACHTER Johann u. Elisabeth

Deutsch-Schützen 36

30. Mai

# Herzlichen Glückwunsch !

## Veranstaltungskalender

### April, Mai, Juni 2011

- 01.u.02.04. Theateraufführung der Schoagabühne, Halle Eisenberg  
07.-09.04. Bezirksjägertage, Halle Eisenberg  
16.04. SV Eberau, Halle Eisenberg  
17.04. Saisoneröffnung Vinothek Eisenberg  
24.04. X-Dream, SV Deutsch-Schützen, Halle Eisenberg  
25.04. Ostermontag – Brunch, Wachter-Wieslers Ratschen  
29.04. Maibaum aufstellen, FF Eisenberg
- 30.04.-01.05. Weinerlebnis Eisenberg, Tage der offenen Kellertür  
30.04.-01.05. Orientierungslauf - Bundesländerstaffel zur ÖM Nachwuchs u.Senioren  
01.05. Oldtimer Traktortreffen Potschn-Team Eisenberg  
07.05. BOM, SC Gerersdorf, Halle Eisenberg  
07.05. Maibaum aufstellen, Stauby´s Freizeitclub, DS-Berg  
14.-15.05. Tage im Paradies  
15.05. Muttertagsfeier, SPÖ Eisenberg, GH. Kainz  
21.05. K´s life, SC Gerersdorf, Halle Eisenberg  
21.05. Frühlingskonzert - Chor „Like a rainbow“, Komm´Zentrum  
28.05. Cafe Schieder, CD Präsentation
- 04.06. Maibaumumschnitt, FF Eisenberg  
13.06. Pfingstmontag Brunch, Wachter-Wieslers Ratschen  
17.-18.06. Sixpack am Berg, Ratschen  
19.06. MTB-Rennen, 1.Bgld.MTB-Jugendevent

### BUSCHENSCHANKTERMINE

- 02.04-17.04. Wiesler-Schreiner, Eisenberg/P., Untere Kellergasse 16 (Sa/So)  
16.04.-01.05. Poller Helmut u. Sonja, Kulmer Weinberg
- 30.04.-08.05. Wiesler-Schreiner, Eisenberg/P., Untere Kellergasse 16  
21.05.-02.06. Wallner Gerhard, Deutsch-Schützen, Weinberg
- 02.06.-05.06. Rennhofer, Eisenberg/P., Am Naturpark 16  
02.06.-13.06. Pinter Friedrich u. Ulrike, Deutsch-Schützen, Weinberg  
10.06.-13.06. Rennhofer, Eisenberg/P., Am Naturpark 16  
23.06.-09.07. Schläffer Anna u. Berthold, Deutsch-Schützen 230

ab April Wachter-Wiesler Weingut, Deutsch-Schützen, Weinberg  
(Sa+So ab 15.00)

## Die Gemeinden Eberau/Moschendorf ersuchen um nachstehende Verlautbarung:



## Mitarbeit bei den Energy-Camps gesucht!

Sie sind im Bereich Besucherbetreuung tätig? Genau deswegen könnte Sie eine Mitarbeit bei den „Energy Camps“ interessieren!

Ausgehend von einem Projekt der Universität für Bodenkultur Wien und in Zusammenarbeit mit der Region Güssing kommt ein neues energietouristisches Angebot zur Durchführung.

In Form von Zeltcamps für Jugendliche und Familien werden erneuerbare Energien und Gruppenerleben in innovativer Weise miteinander verknüpft. Der Grundgedanke dahinter ist eine Abkehr von katastrophepädagogischen Szenarien hin zu einer selbstbestimmten Gestaltung des Alltags mit (er)neu(erbar)en Mitteln. Das Erlebnis Energy-Camp schafft Erfahrung und wird mit dem Thema der nachhaltigen (Bewusstseins-)Bildung zu einem innovativen Produkt vereint, das derzeit so noch nicht auf dem nationalen und internationalen Markt gibt.

Konkret geht es um die Betreuung von Familien und Jugendlichen (zwischen 12 und 16 Jahren) auf 1-, 3- und 5-tägigen Energy-Camps zum Thema „erneuerbare Energieträger und nachhaltige Entwicklung“ in Form von Projektwochen und Feriencamps.

Aufgaben: Betreuung von Schulklassen (Schulcamps), Familien (Familiencamps) und Jugendlichen (Feriencamps) im Energy-Camp. Vor Ort Umsetzung des entwickelten pädagogischen Konzepts, nach bestimmten Richtlinien, Moderation und Einleitung von erlebten hin zur Erfahrung und Selbstreflexion, Aktive Unterstützung und Mitentwicklung beim Errichten der Camp-Infrastruktur (Zeltstadt, Stromversorgung, ...), beim Essenkochen und bei der Gestaltung des Rahmenprogrammes. Weiters erwarten wir eine flexible Gestaltung des Erlebnisses „Energy-Camp“ nach bereits ausgearbeiteten Modulen und eine Integration bereits vorhandener Ressourcen (bspw. Naturparkangebote usw.).

Um ein Energy-Camp 2012 betreuen zu können, ist eine Einschulung während der Pilotphase 2011 Voraussetzung.

### WO & WANN:

Wir laden sie herzlich zu einer Informationsveranstaltung ins Gemeindeamt nach Moschendorf ein. Und zwar am 29. März 2011 um 17 Uhr.

### Voraussetzungen:

Mindestalter 19 Jahre

Erfahrung in der Arbeit mit Jugendlichen  
erlebnispädagogischer Hintergrund  
z.B. Ausbildung Natur- und Landschaftsführer,  
Ausbildung Waldpädagoge,  
Ausbildung zum Nationalpark Ranger,  
Ausbildung zum Outdoorpädagogen...

Gruppenleitungserfahrung  
freie Verfügbarkeit wochentags

Interesse an naturwissenschaftlichen Themen

### Anmeldung:

bis **25.3.2011**

Regionalmanagement Südburgenland  
DI Thomas Böhm  
[thomas.boehm@rmb-sued.at](mailto:thomas.boehm@rmb-sued.at)  
Tel.: +43 5/9010 2477

Nähere Informationen zum Energietourismus und über das Energy Camp finden Sie unter [www.energietourismus.at](http://www.energietourismus.at) bzw. ab April unter [www.energy-camp.at](http://www.energy-camp.at).